

LA VOIX DE LA PATRIE

JOURNAL FRANCO-ESPAGNOL, MONARCHIQUE ET CATHOLIQUE

Paraissant les Mardis, Jeudis et Samedis

Rédaction et Administration rue Chegaray, n° 46, au 1^{er}

BAYONNE, 15 JUILLET 1874

CONDICIONES DE LA SUSCRICION	
Bayona y su departamento	un mes. 2 fr.
Id.	trimestre. 6 fr.
Fuera del departamento	un mes. 2 50
Id.	trimestre. 7 50
España	un mes. 10 reales.
Id.	trimestre. 30 id.
Estrangero y ultramar	id. 10 fr.
Un número	50 c. de real.

ANUNCIOS
La línea..... 1 real.

CONDICIONES DE L'ABONNEMENT	
Bayonne et le département	un mois. 2 fr.
Id.	trois mois. 6 fr.
Autres départements	un mois. 2 50
Id.	trois mois. 7 50
Espagne	un mois. 10 réaux
Id.	trois mois. 30 id.
Etranger et outremer	id. 10 fr.
Un numéro	50 c. de real.

ANNONCES
La ligne..... la ligne..... 25

ESPAÑOL

A S. M. el Rey católico D. CARLOS VIII

SEÑOR,

Mañana celebra la Iglesia católica nuestra madre la festividad de N. S. del Monte-Carmelo. Mañana hace también un año que, atravesando las fronteras de la patria Os presentasteis a ese puñado de valientes que con las armas en la mano defienden la santa bandera de : Dios, Patria y Rey.

Lo que V. M. ha conseguido en un año es indescriptible. Aquel puñado de valientes españoles han formado batallones, y divisiones, y ejércitos que, comandados por V. M., han arrancado la victoria a sus contrarios, desgraciadamente también españoles.

Quiera el Cielo, SEÑOR, que el año próximo V. M. ocupe el trono de sus mayores, que legítimamente le corresponde, y que pueda festejar en Madrid el fausto aniversario del día en que V. M. ha dado principio a la salvación de España.

Con motivo de la festividad de S. Enrique, 15 de julio, la Redacción de la *Voix de la Patrie* ha dirigido al Señor conde de Chambord la carta siguiente :

MONSEÑOR,

Han podido contestar hace poco días en la Asamblea nacional que tenemos, y por Franceses, el derecho de entender en estos momentos, el derecho de oír la voz de ese, cuyos abuelos hicieron la Francia.

V. A. R. nos ha siempre enseñado a respetar la libertad del país, hasta en sus errores, a respetar la ley por mas que sea susceptible de reformas, para que nosotros no nos atrevamos ni hoy ni nunca a hacer nada que pueda ser ilegal. Pero el respeto que nosotros profesamos a todas las leyes, el respeto que nosotros queremos tener con especialidad por la de 20 de noviembre, cuyos sentido y consecuencia no han sido aun fijados por la Asamblea que la ha hecho, nada, Señor, creemos pueda prohibirnos recordar, a propósito del 15 de julio próximo, que existe lejos de la Francia un Príncipe nieto de Enrique IV, que deseaba siendo niño ser *Enrique IV segundo*, y que, por su ilustración, por su corazón y por su entredable cariño a la patria, es el primero de los Franceses; nada puede, repetimos, impedirnos enviar a la ocasión de la fiesta de S. Enrique nuestro homenaje de respeto y nuestros votos íntimos al descendiente de aquellos a quien la Francia debe, haber sido la primera nación de Europa y del mundo.

Ignoramos, Señor, cuales son los destinos que la Providencia reserva a V. A. R.; pero sabemos que no puede ser tenido por ilegal el desear la vuelta de V. A. R. a vuestra querida Francia; si para entonces este desgraciado país que una ceguera estrana parece empujar a su perdición está suficientemente aclarado, está suficientemente dispuesto a volver a V. A. R., es decir a refugiarse en los principios salvadores que vos representais. Pero si esto no sucede, seanos permitido llorar y creer que la Francia está amenazada de la suerte de la Polonia.

Suplicamos a V. A. R. se digne aceptar el homenaje profundo de nuestra respetuosa lealtad.

LA REDACCION.

Varias otras firmas se han unidas a las nuestras en el ejemplar que hemos enviado a Frohsdorff.

AL IMPARCIAL

Convivencias carlistas, titula el *Imparcial* periódico democrático de Madrid, a su artículo de fondo correspondiente al miércoles 8 del corriente; y a pesar de ser un periódico muy liberal apesar de defender todas las llamadas conquistas de la revolución de Setiembre, apesar de que entre enemigos leales se ataca cuando el contrario puede defenderse, apesar de que la *Voix de la Patrie* desde su aparición ha visitado al colega y que este no ha querido cortesmente devolvernos la visita, hoy, olvidando los fueros y costumbres de la prensa, nos ataca, habiendo solo por un azar llegado a nuestras manos el número que contiene el citado artículo y al que vamos a contestar.

Se lamenta el colega de lo que él llama complacencias del gobierno francés para con los carlistas, a quien, pretendiente, favorece y tolera; y, como argumento, dice que, « apesar de haber muchas veces prometido el gobierno francés destituir a M. Nadaillac, prefecto de la Gironde, este continua en su puesto : que se han celebrado

reuniones de los carlistas en Dax, a ciencia y paciencia de las autoridades francesas, habiendo estas reuniones sido anunciadas por medio de toda la prensa, y que se ha permitido la publicación de periódicos como la *Voz de la Patrie*, encaminados a mantener vivo el espíritu de la rebelión, y a recoger elementos dentro de Francia para auxiliar las fuerzas de las bandas rebeldes. »

He aquí enteramente el capítulo de cargos presentados por el *Imparcial*, y debemos advertir que todos, cuando menos, son equivocaciones del colega.

El prefecto de la Gironde no se llama M. Nadaillac, sino M. Pascal; el prefecto de Bases-Pyrénées, M. le marquis de Nadaillac, es sin duda el aludido por el *Imparcial*. Ignorabamos fuera afecto a los carlistas, y puesto que el periódico madrileño lo cree sin que nosotros dudemos de sus afirmaciones, bueno fuera que se tomara la molestia de decirnos si es como prueba de afección y de simpatía que han tenido lugar desde 1870 a hoy un número tan considerable de internaciones desde la del Sr. general Martínez Vinateja hasta la de infinitad de desgraciados que se vieron precisados a abandonar su patria, y huir al estrangero para salvarse de las practicas de la libertad de los libros, cuyos artículos con gran frecuencia han sido escritos en pellejo de mas de uno.

Sin duda, protegiendo a los carlistas, hace pocos días fueron presos en la frontera de España siete jóvenes y conducidos a la ciudadela de Bayona entre gendarmes.

Siempre protegidos, otros siete u ocho jóvenes se dirigian de paisano a caballo a la frontera de Cataluña; y encontrados en el camino fueron conducidos entre gendarmes a Belgica, durmiendo en las cárceles, y por último los caballos que montaban fueron vendidos en pública subasta, a pesar de ser de su propiedad particular, y de haber pagado en la frontera todos los derechos correspondientes a la hacienda.

Hace cuatro días, varios Españoles residentes en Bayona hace largo tiempo han recibido la orden de trasladar su domicilio.

Todos, o casi todos los días se confiscan a los carlistas por el gobierno frances municiones de guerra; y apesar de que el gobierno de la Republica francesa posee en sus arsenales gran número de fusiles del sistema Springfield y Berdan, y de que una ley de la Asamblea dispone sean vendidas todas las armas de sistemas reformados, estas ventas han sido suspendidas tal vez para que los carlistas no se aprovechen de ellas.

Debe ser protegiendo a los carlistas que el gobierno del mariscal de Mac-Mahon autorizó el transito por el territorio frances de cañones y artilleros españoles para Puigcerda, y de cañones Krupp y oficiales prusianos para el ejército de Serrano, y tantas otras cosas como sería difícil señalar.

Comprenderíamos que los carlistas se quejaran; pero que lo hagan los *libres*, francamente no lo entendemos. El llamado gobierno de la republica española no ha sido aun reconocido por los gobiernos de Europa; no tiene derecho a otra cosa de la Francia que a las relaciones oficiales que hoy existen a causa de la proximidad de ambos pueblos; por lo tanto todo lo que hace el gobierno frances es pura y simplemente bondad de su parte.

Por otra parte creemos nosotros que el *Imparcial* es el periódico que menos razon tiene para pedir nada a la Francia : durante la guerra franco-prusiana el *Imparcial* fué pura y simplemente alemán, y cantó las glorias de los Prusianos, regocijándose de cada una de las victorias que alcanzaban los soldados alemanes, y aplaudiendo y cada uno de nuestros desastres. El *Imparcial* es el partidario del rey X, que pudiera muy bien ser un príncipe alemán. El *Imparcial* tiene la fortuna de que su propietario, el Sr. Gasset y Artimes, habia sido el encargado de negociaciones en Alemania precisamente en los momentos en que el general Serrano levantaba el sitio de Bilbao; negociaciones cuyos resultados no son aun conocidos por la Europa, pero que sin embargo creemos no son muy favorables ni a la Francia ni a la raza latina, y recordamos como de paso que en los momentos en que el Sr. Gasset y Artimes se encontraba en Alemania, la *Revista Hispano-Americana*, que tambien le pertenecia, publicó un retrato del príncipe Federico-Carlos y un artículo sobre él, que el mas miope pudo creer fuera el principio de una campaña periodística para favorecer esta candidatura, que en nuestra opinion es el fin que se proponen el general Serrano y los radicales.

Negamos resueltamente que se halla celebrado alguna junta carlista en Dax; y como somos muy curiosos, desearíamos que el periódico radical

FRANÇAIS

A S. Majesté le Roi catholique D. CARLOS VII SIRE,

Demain, l'Eglise catholique, notre mère, célèbre la fête de N.-D. du Mont-Carmel.

Demain aussi il y aura un an que, franchissant les frontières de la Patrie, V. M. se presenta a une poignée de braves qui défendaient, les armes à la main, la sainte bannière qui porte : Dieu, Patrie et Roi.

Ce que V. M. a obtenu dans une année passe toute imagination. Cette poignée de vaillants Espagnols s'est changée en bataillons, en divisions, en armées, qui, commandées par V. M., ont arraché la victoire à leurs adversaires, malheureusement Espagnols eux-mêmes.

Veuille le Ciel, SIRE, que l'année prochaine, à pareille époque, V. M. occupe le trône de ses aïeux, le trône qui lui revient légitimement, et qu'Elle puisse fêter dans Madrid l'anniversaire de l'heureux jour où Elle a commencé l'œuvre du salut de l'Espagne.

A l'occasion de la Saint-Henri (15 juillet) la Rédaction de la *Voix de la Patrie* a envoyé a M. le comte de Chambord l'adresse suivante :

Monseigneur,

On a pu soutenir ces jours derniers à l'Assemblée nationale que nous avons, Français, le droit d'entendre en ce moment et d'écouter la voix de Celui dont les aïeux firent la France.

Votre Altesse Royale nous a toujours et trop bien appris à respecter la liberté du pays jusque dans ses erreurs, à respecter la loi, si susceptible de réformes qu'elle puisse paraître, pour que nous songions ni aujourd'hui ni jamais a faire un acte extra légal. Mais le respect que nous professons de toutes les lois, celui que nous voulons avoir spécialement pour la loi du 20 novembre, dont le sens et la portée ne sont d'ailleurs pas encore fixés par l'Assemblée qui l'a faite; rien, croyons-nous, ne peut nous interdire de nous souvenir, a propos du 15 juillet qui approche, qu'il y a, loin de France, un Prince, petit-fils de Henri IV, qui souhaitait, enfant, d'être un jour *Henri IV second*, et qui par l'illustration comme par le cœur, comme par le dévouement à la Patrie, est bien le premier des Français; rien ne peut, croyons-nous, nous empêcher d'envoyer a l'occasion de la Saint-Henri nos hommages de respect et nos vœux intimes au descendant de ceux à qui la France dut de devenir la première nation de l'Europe et du monde.

Nous ignorons, Monseigneur, quelles destinées sont réservées par la Providence a Votre Altesse Royale; mais nous savons qu'il ne saurait être illégal de souhaiter pour l'avenir et pour son bonheur votre retour dans votre France. Nous ignorons si, alors même, ce malheureux pays, qu'un aveuglement prodigieux semble pousser a sa perte, sera suffisamment éclairé, suffisamment guéri pour revenir vers Votre Altesse Royale c'est-à-dire, pour se réfugier dans le principe sauveur que vous représentez. Mais s'il ne le fait point, il nous est bien permis de pleurer d'avance, et de croire qu'alors la France est menacée du sort de la Pologne.

Nous prions Votre Altesse Royale de vouloir bien agréer l'hommage profond de notre loyal respect.

LA REDACCION

D'autres signatures sont jointes a l'exemplaire de cette adresse envoyé par nous a Frohsdorff.

A L'IMPARCIAL

Convivencias carlistas, tel est le titre que donne l'*Imparcial*, journal démocratique de Madrid, a son article de fond du mercredi 8 juillet courant; et quoiqu'il soit un journal très-libéral; quoiqu'il défende cet ensemble qu'on appelle les conquêtes de la révolution de septembre; quoiqu'entre ennemis loyaux on n'attaque que lorsque l'adversaire peut se défendre; quoique la *Voix de la Patrie*, depuis son apparition, ait visité son confrère, tandis que celui-ci n'a pas voulu nous rendre courtoisement notre visite; aujourd'hui, oubliant en celales coutumes et les privilèges de la presse, il nous attaque, et c'est le hasard seul qui a fait tomber entre nos mains le numéro qui contient le susdit article, l'article auquel nous allons répondre.

Notre confrère se plaint de ce qu'il appelle les complaisances du gouvernement français pour les carlistes, que ce gouvernement tolère et favorise, prétend-il; et, comme preuve, il dit que, quoiqu'il ait plusieurs fois promis de destituer M. de

Nadaillac, préfet de la Gironde, ce magistrat est toujours a son poste. Il ajoute qu'il y a eu des réunions carlistes a Dax, au su et avec la tolérance des autorités françaises, ces réunions ayant de plus été annoncées par toute la presse; et qu'enfin a été permise la publication de journaux tels que la *Voz de la Patrie*, ayant pour but de maintenir vivace le feu sacré de la rébellion et de recueillir en France des éléments pour soutenir les bandes rebelles et prolonger leur existence.

Tel est le chapitre entier des griefs alignés par l'*Imparcial*; et nous devons dire qu'il n'y a la pour le moins que des équivoques.

Le préfet de la Gironde ne s'appelle pas M. de Nadaillac, mais M. Pascal. Le préfet des Bases-Pyrénées, M. le marquis de Nadaillac, est sans doute celui auquel l'*Imparcial* fait allusion : or, nous ignorons qu'il eût du penchant pour les carlistes. Mais puisque le journal madrileño le croit, sans que nous ayons a élever le moindre doute au sujet de ses affirmations, il serait bon que notre confrère prit la peine de nous dire si c'est comme preuve de penchant et de sympathie qu'ont en lieu, de 1870 jusqu'à ce jour, tant d'internements, depuis celui du général Martínez Vinateja jusqu'à celui d'une infinité de malheureux qui s'étaient vus obligés d'abandonner leur patrie et de fuir à l'étranger, pour se préserver des pratiques de la liberté des libéraux, dont plus d'un même porte la trace sur sa personne.

C'est sans doute en vertu de la protection accordée aux carlistes que tout dernièrement sept jeunes gens, arrêtés sur la frontière d'Espagne, furent conduits par des gendarmes, et comme des prisonniers, a la citadelle de Bayonne.

Ils étaient toujours protégés, les sept ou huit autres jeunes gens qui, allant ensemble a cheval vers la frontière de Catalogne, et rencontrés sur la route, furent conduits entre des gendarmes en Belgique, couchant dans les prisons publiques, et qu'enfin les chevaux qu'ils montaient furent vendus publiquement, quoiqu'étant leur propriété particulière et quoique tous les droits légitimes eussent été payés au fisc.

Il y a quatre ou cinq jours a peine, des Espagnols résidant a Bayonne depuis longtemps ont reçu l'ordre de transporter ailleurs leur domicile.

Tous les jours ou presque tous les jours le gouvernement français confisque aux carlistes des munitions de guerre. En outre, ce gouvernement possède dans ses arsenaux un grand nombre de fusils Springfield et Berdan; et quoiqu'une loi faite récemment par l'Assemblée ordonne la vente de toutes les armes de systèmes réformés, ces ventes ont été suspendues, afin que les carlistes ne pussent ainsi se pourvoir de ce qui leur manque.

Ce doit être pour protéger les carlistes que le gouvernement du maréchal de Mac-Mahon a autorisé le passage sur le territoire français de cañons et d'artilleurs espagnols destinés a Puycerda, et de cañons Krupp et d'officiers prussiens destinés a l'armée de Serrano, sans compter beaucoup d'autres faits qu'il serait facile de signaler.

Nous comprendrions que les carlistes se plaignissent; mais que ce soient les libéraux qui se plaignent, franchement cela passe toute plaisanterie. Le prétendu gouvernement de la république espagnole n'a encore été reconnu par aucun gouvernement de l'Europe; il n'a droit, de la part de la France, a autre chose qu'à ces relations officielles qui existent déjà, a raison du voisinage des deux peuples, de sorte que tout ce que fait le gouvernement français est de sa part bonté pure et simple.

Or, l'*Imparcial*, nous le croyons, est de tous les journaux celui qui a le moins de raison de demander quoi que ce soit a la France. Pendant la guerre franco-prussienne, l'*Imparcial* se montra très hautement allemand; il chanta les gloires prussiennes, se réjouissant de chacune des victoires que remportaient les armées germaniques, se réjouissant et battant des mains a chaque défaite de la France. L'*Imparcial* est partisan du Roi X, qui pourrait fort bien être un prince allemand. L'*Imparcial* a cette fortune que son propriétaire, M. Gasset, fut chargé de négociations en Allemagne a l'heure précisément où le général Serrano essayait de faire lever le siège de Bilbao, négociations dont les résultats ne sont pas encore connus de l'Europe, mais ne sauraient, croyons nous, être favorables a la France, ni a l'Espagne, ni a la race latine; et nous nous rappelons comment, tandis que M. Gasset y Artimes était en Allemagne, la *Revista Hispano-Americana*, qui appartient aussi a ce personnage, publia un portrait du prince Frédéric Charles, accompagné d'un article, por-

nos haga ver un número donde tal junta se anuncie, seguros de que ni lo uno ni lo otro suceda.

Ignoramos si M. de Nadaillac será destituido y si el gobierno de Francia había o no prometido su destitución a eso que el *Imparcial* llama por que sí, gobierno legítimo de la nación española. No defenderemos al prefecto de Bases-Pyrénées, mucho mas cuando creemos que nuestra defensa le es innecesaria.

Contestemos el último cargo de el *Imparcial*.

Nuestro periódico no se llama la *Voz de la Patria*, sino LA VOIX DE LA PATRIE; si el periódico de la plaza de Matute no ha podido alcanzar a leer el título de nuestro periódico, creemos que un par de anteojos le serian muy utiles. El prefecto de Bases-Pyrénées, como el gobierno francés, no han podido conceder ni negar la autorización, es la ley; y a continuación el artículo de la misma que autoriza nuestra publicación:

Ley de 11 de Mayo de 1868.

ARTICULO PRIMERO. — Todo Frances mayor de edad, en el goso de sus derechos civiles y políticos, puede, sin previa autorización, publicar un diario o escrito periódico, pareciendo sea regularmente y en día fijo, o por entregas e irregularmente.

ART. 2.º. — Ningun diario o escrito periódico puede ser publicado si no ha sido hecha — en Paris en la prefectura de policía, y en los departamentos en la prefectura, — quince días por lo menos antes de su publicación, una declaración que contenga: 1.º el título del diario escrito y las épocas en que debe aparecer; 2.º el nombre y los derechos de los propietarios, aparte de los comanditarios; 3.º el nombre y el domicilio del gerente; 4.º las señas de la imprenta donde el periódico debe ser impreso, etc.

Pruebe el periódico el *Imparcial* que estas condiciones, incluso el depósito, no han sido llenadas; y entonces podrá quejarse. Mientras esto no suceda, su reclamación por lo menos es improcedente. No queremos ni aun ocuparnos de que siendo el *Imparcial*, tan liberal, defendiendo como defiende todas las mas llamadas conquistas de la revolución, siendo una de ellas la libertad de imprenta; y creyendo, en su cualidad de libre como no puede menos de creer, que las heridas de la prensa las cura la prensa misma, debe estrañarnos quiera privar del derecho de escribir a todo el mundo, y lo que es mas meterse a gobernar la casa del vecino cuando tan desarreglada está la suya.

Esta es una buena muestra de la libertad de los libros.

Reasumiendo despues de llenar todas las formalidades legales y en virtud de un derecho incontestable, hemos publicado un periódico franco español. Si al colega le parece mal, lo sentimos; y si su bilis se exalta, que tenga paciencia.

Defendemos soluciones carlistas por que esas son nuestras convicciones; y nos creemos, salvo error, tan autorizados como los hombres de el *Imparcial* para defender las suyas.

Rechazamos que nuestro objeto en la prensa sea mantener el espíritu de rebelión, nosotros hemos venido a discutir los principios santos de la causa legitimista española, la bandera enarbolada en Navarra, Cataluña, Aragon, Castilla, Valencia y las Provincias Vascongadas, es la nuestra, y merece todas nuestras simpatías. Pero aun suponiendo, y esto es mucho suponer que nuestro objeto fuera mantener vivo el espíritu de rebelión, no haremos otra cosa que seguir la senda que nos trazo el *Imparcial* durante los últimos meses de la dominación moderada en 1868. Entonces estaba suprimida la prensa unionista y progresista, y el *Imparcial* con sus predicaciones no contribuyó poco al motin de la honra de Alcolea; y aun hay quien asegura que en la imprenta de dicho periódico se tiró mas de una proclama subversiva.

No creemos pueda quejarse el colega de falta de franqueza de nuestra parte, y de que todas sus acusaciones no hallan sido contestadas.

BUENA FÉ

Una prueba entre mil de la buena fé de nuestros adversarios tanto en Francia como en España.

Se publica en Bayona un periódico que no queremos nombrar por hoy, pero que todo el mundo conocerá por su lenguaje como se reconoce el arbol por el fruto. Un sorbal no puede producir mas que sorba (1) fruto escesivamente acido; un periódico republicano radical no puede ser otra cosa que un escrito lleno de mentiras y de perdidias; bien que todo eso es muy natural.

Dicho periódico, el día 4 de julio corriente, publica la proclama dirigida por el general Dorregaray a sus soldados el 15 de junio, como respuesta al discurso que lleno de amenazas fanfarronas y barbaras pronunció el jefe del ejército republicano ante el clero y ayuntamiento de Lodosa. A dichas amenazas de exterminio, el jefe del ejército real respondió declarando la guerra sin cuartel, y esperaba que el enemigo no ejecutaria lo que anunciaba y lo dispensaria por consecuencia de mantener su ruda promesa.

¿Que hace el periódico republicano de Bayona? Publica la proclama de Dorregaray sin recordar, bien entendido, el discurso de Lo losa, calificandolo de

(1) Especie de fruto parecido a la pera que no madura nunca y es escesivamente acidoso.

fanfarronada barbara y grotesca, y publica a continuación, declarandola llena de nobleza y de dignidad, una orden del día de Concha en la que este pretendia responder a dicha proclama y principia con esta frase impudente:

« El jefe del ejército enemigo acaba de publicar una proclama anunciando para el porvenir una guerra sin cuartel. Los últimos momentos de una causa perdida se distinguen generalmente por sus crueldades. »

La fanfarronada es bastante completa, sobretodo de parte de un general que tres dias mas tarde (la orden del día es de 24 junio) debía ser batido y encontrar la muerte en su derrota; aparte de que ese fanfarron mentía al olvidar que la iniciativa de las amenazas barbaras le pertenecía y que sus soldados habían cumplido largamente todas sus promesas en Abarzuza, Villatuerta y Zabala.

El periódico en cuestión sabia todo esto el 4 de julio, sabia que habían amenazado los primeros, sabia que habían incendiado, asesinado y destruido. ¿Que importa? un republicano no tiene semejantes escrúpulos, y la mentira es uno de los medios empleados con preferencia porque tambien es uno de los mas excelentes para salir adelante.

Mentid, ciudadanos, continuad vuestro sistema; nosotros no os disputaremos el triunfo a ese precio. Y cuidad que la mentira no se use demasiado, porque esos que hace tiempo engaños y explotais os tirarán piedras.

El mismo periódico bayonés, en el número siguiente, se bromea siempre obullando la verdad. Reproduce, tomándolo de *Voz montañesa de Santander*, un parrafo de nuestro artículo-programa en el que decíamos por que razon la España católica está tan fuertemente ligada a la causa real de Don Carlos, y donde se encuentran entre otras las siguientes líneas: « Las madres españolas han enseñado a sus pequeños a pronunciar desde los primeros dias el santo nombre de Dios. »

Por esto el periódico en cuestión sube hasta las nubes, como regularmente se dice, y nos dirige las impagables líneas siguientes: « Las madres españolas, señores de la *Voix de la Patrie* (ó mejor dicho de la *Voz de vuestro Rey*), las madres españolas son cristianas, y cristianas porque se inspiran en las sublimes máximas del Evangelio; ellas condenan y rechazan con indignación una causa que murió en los campos de Vergara, y que la civilización ha condenado. »

Una causa muerta en los campos de Vergara vale de oro lo que pesa sobre todo despues de la victoria de Estella. En cuanto a las sublimes máximas del Evangelio, este lenguaje en boca de esos incredulos es de lo mas divertido que conocemos en el mundo. Es verdad que esos incredulos tienen la pretension de enseñar al Papa lo que enseña el Evangelio.

Riamos un poco de esos fansantes.

En su número de ayer, 14, el mismo periódico continúa sus mentiras. En un pequeño rincón se ocupa de ese terrible acto de acusación contra la barbarie republicana formulado por el general Dorregaray, y que admira hoy la Europa, el citado periódico se atreve a escribir:

« Es sabido que en ese documento inefable el cabecilla de derecho divino declara que ha hecho diez mil prisioneros republicanos a título de represalias. » ¿REPRESALIAS DE QUE?

¿Represalias de que? Ese periódico sabe que las ejecuciones que han tenido lugar no han sido verdaderamente represalias, sino actos de justicia comun, ¿Represalias de que?... él sabe que han fusilado los autores convictos de robos, asesinatos e incendios; que la villa de Abarzuza, entre otras, no es mas que un monton de ruinas. Ese periódico sabe que los adversarios mismos, en gran número, hacen justicia a la humanidad de los carlistas, de los generales, del Rey, de la Reyna. ¿Pero que importa? La causa republicana es impotente sin la mentira; por consecuencia hagamos como Voltaire.

La Reyna de los carlistas. Nosotros decimos « la Reyna de España » y es precisamente con toda intención que nosotros repetimos aquí « la Reyna de España », porque ese periódico se ocupa de la Reyna de los carlistas a propósito de su paso por Bayona.

Queremos prevenir al colega que sus bromas lo son del peor gusto, y que si carece del pudor necesario para respetar una señora, una madre y una Princesa, cuyas virtudes obtienen el respeto de todos aquellos que no son sectarios y si hombres honrados; cuya caridad para los heridos, aun para los mismos republicanos, acaba de brillar en Estella y de causar la admiración de los enemigos; nosotros prevenimos al periódico aludido que si carece del decoro necesario para respetar la Princesa, la madre y la señora, puede sucederle que se encuentre con gentes de decoro y de honor capaces de tomarlo a mal y de llenar los deberes de esos alivos caballeros de los que no es posible burlarse sino a larga distancia.

Al buen entendedor.... paselo V. bien.

NOTICIAS DE FRANCIA

ASAMBLEA NACIONAL. — No podemos reproducir integro el discurso pronunciado por M. Lucien Brun, diputado de l'Ain, en la sesión de 8 el corriente, al apoyar su interpellación contra el ministerio; pero a continuación encontraran nuestros lectores algunos parrafos que son magníficos.

M. Lucien Brun ha probado que al ser castigada l'Union a causa de la publicación del manifiesto del señor conde de Chambord, el ministerio se habia propuesto cortar solo y administrativamente una cuestión cuya resolución pertenecía solo a la Asamblea. M. Lucien Brun ha desafiado al ministro para que encontrara en ese documento una sola palabra que no fuera perfectamente legal; ha reivindicado para la cámara el derecho absoluto de constituir definitivamente el país, el derecho de elegir la Monarquía o la republica, y este derecho autoriza al conde de Chambord como a cualquiera otro y con mejor derecho que otro alguno a dirigirse al país.

El elocuente orador ha concluido en los terminos siguientes:

« Y esto será así por lo menos hasta el día en que la Asamblea habrá tomado sobre la cuestión que yo indico una decisión definitiva. Esta cuestión no se discute hoy, pero se presentará un día, por que en fin, permitidme de decirlo, siete años es bien poco tiempo para la vida de un pueblo. Es menester para una nación una mas larga perspectiva. Será preciso que la Asamblea decida un día si despues de ha berse pro-

trait et article dans lesquels le plus myope devait voir le commencement d'une campagne destinée a travailler par la presse au succès de cette candidature, véritable but, selon nous, que se proposent Serrano et les hommes du parti radical.

Nous nions, du reste, qu'il y ait eu une réunion carliste a Dax; et comme nous sommes très curieux, nous désirerions que le journal radical de Madrid nous montrât une feuille française ou espagnole quelconque où la dite réunion soit annoncée, persuadés que notre démocratie adverse ne pourra pas faire ce que nous lui demandons.

Nous ignorons si M. de Nadaillac sera destitué, ou si le gouvernement français avait ou non promis sa destitution a cette chose que l'*Imparcial* appelle solennellement le gouvernement légitime de la nation espagnole. Nous n'avons pas mission de défendre le préfet des Basses Pyrénées, car nous pensons qu'il n'a nul besoin de notre secours.

Nous ne sommes pas d'accord sur le dernier point avec l'*Imparcial*.

Notre journal ne s'appelle pas la *Voz de la Patria*, mais la *Voix de la Patrie*. Si la feuille de la plaza de Matute n'a pu réussir a lire notre titre, nous croyons qu'elle aurait grand besoin de mettre des lunettes. Le préfet des Basses-Pyrénées, pas plus que le gouvernement français, n'a pu nous accorder ni nous refuser une autorisation; le droit résulte d'une loi, et voici, au surplus, les articles que nous pouvons invoquer:

Loi du 11 mai 1868

ARTICLE PREMIER. — Tout Français majeur, jouissant de ses droits civils et politiques, peut, sans autorisation préalable, publier un journal ou un écrit périodique paraissant soit d'une manière régulière et a jour fixe, soit a intervalles irréguliers.

ART. 2. — Aucun journal ou écrit périodique ne peut être publié s'il n'a pas été fait — a Paris, a la prefecture de police, dans les départements a la prefecture, — quinze jours au moins avant son apparition, une déclaration contenant: 1.º le titre du journal ou écrit périodique et les jours de son apparition; 2.º le nom et les qualités des propriétaires, distincts des commanditaires; 3.º le nom et le domicile du gérant; 4.º l'indication de l'imprimerie où il doit être imprimé.

Que l'*Imparcial* veuille bien nous prouver que ces formalités n'ont pas été remplies, et tout au plus alors pourra-t-elle plaindre; sans cela sa réclamation est mal venue. Nous ne voulons pas d'ailleurs nous arrêter a ce fait étrange que l'*Imparcial*, qui se dit si grand ami de la liberté, qui défend ce que l'on appelle si fausement les conquêtes de la Révolution, dont la liberté de la presse est au moins une; qui pense, a coup sûr, et ne peut se dispenser de croire que les blessures faites par la presse sont guéries par la presse elle-même; oui, sans nous y arrêter, nous pouvons trouver étrange que l'*Imparcial* veuille contester ou faire enlever a tout le monde le droit d'écrire, et, qui plus est, se mêler de diriger la maison du voisin, lorsque dans la sienne règne le plus beau désordre.

Voilà un nouvel échantillon, et des plus précieux, de la liberté des libéraux.

Pour nous résumer, après avoir rempli toutes les formalités légales, et en vertu d'un droit incontestable, nous avons fondé un journal franc-espagnol. Si le confrère le prend mal et que la bile le travaille, nous l'engageons a avoir un peu plus de patience.

Nous défendons les solutions carlistes parce que nos convictions sont telles, et nous nous y croyons autorisés autant que le sont les gens de l'*Imparcial* a défendre leurs idées. Nous nions que notre but dans la presse soit d'entretenir l'esprit de rébellion; nous nous sommes proposé de discuter en faveur des principes sacrés de la cause de la légitimité espagnole. Labanniére déployée en Navarre, Catalogne, Aragon, Castille, Valence, et dans les provinces vascongadas, cette banniére est la nôtre et mérite toutes nos sympathies. Mais en supposant, comme cela peut se supposer, que notre but fut vraiment d'entretenir vivant l'esprit de rébellion, nous ne ferions en cela que suivre la voie suivie par l'*Imparcial* en 1868, pendant les derniers mois de domination des modérés: alors la presse unioniste et progressiste fut suprimée, et avec ses predications l'*Imparcial* ne contribua pas peu a la révolte d'Alcolea; et il y a même des gens qui assurent que de l'imprimerie du dit journal sortirent plus d'une proclamation subversive.

Nous ne pensons pas que le confrère puisse se plaindre que nous ayons manqué de franchise.

BONNE FOI

Une preuve, entre mille, de la bonne foi de nos adversaires, en France comme en Espagne.

Il y a a Bayonne un journal que nous ne nommerons point pour aujourd'hui encore, mais que tout le monde reconnaîtra a son langage, comme on reconnaît l'arbre a ses fruits: un sorbier produit des sorbes, fruit très acide; un journal radical édite des mensonges saupoudrés de perfidie; et tout cela est fort naturel.

Donc, le dit journal publie l'autre jour (le 4 du courant) la proclamation adressée par Dorregaray a ses soldats le 15 juin comme une réponse au discours plein de menaces fanfarronnées et barbares que tint le chef de l'armée républicaine devant l'ayuntamiento et le clergé de Lodosa. A ces menaces d'extermination, le commandant de l'armée royale répondait par la menace de la guerre sans quartier, espérant encore que l'ennemi n'exécuterait pas ce qu'il annonçait, et le dispenserait ainsi lui-même de tenir sa rude promesse.

Que fait le journal républicain de Bayonne? Publie la proclamation de Dorregaray, sans rapeler, bien entendu, le discours de Lodosa, il la qualifie de fanfarronade barbare et grotesque; et il donne

(1) Especie de fruit semblable a la poire, qui ne mûrit jamais et est escesivamente aigre.

a la suite, en le déclarant plein de noblesse et de dignité, un ordre du jour de Concha, qui prétendait répondre a cette proclamation, et commençait par ces phrases impudentes:

« Le chef de l'armée ennemie vient de publier une proclamation annonçant pour l'avenir une guerre sans quartier. Les derniers moments d'une cause perdue se distinguent généralement par les cruautés. »

La fanfarronade était assez cosse. de la part d'un général qui, trois jours après (son ordre est du 24 juin), devait être battu a plat et trouver la mort dans sa déroute; puis ce fanfaron mentait lui-même, oubliant que l'initiative de la menace barbare venait de lui, ses soldats ayant d'ailleurs largement tenu a Abarzuza, Villatuerta et Zabala, toutes ses cruelles promesses.

Le journal en question savait tout cela le 4 juillet; il savait qu'il avait menacé le premier, qui effectivement avait incendié, ravagé, massacré, assassiné; qu'il importait l'un des moyens employés de préférence, parce qu'il est l'un des plus excellents pour réussir.

Mentez, citoyens, continuez votre système; nous ne vous disputons pas le succès a ce prix. Et gare que le mensonge s'use: ceux que vous avez si longtemps trompés et exploités par là vous jetteraient des pierres.

Le même journal bayonnais, dans un numéro suivant, devient facetieux, tout en continuant de jouer avec la vérité. Il reproduit d'après la *Voz montañesa*, de Santander, un passage de notre article-programme dans lequel nous disons pourquoi la catholique Espagne est attachée a la royale cause de Don Carlos, et où, notamment, se trouvent ces lignes:

« Les mères espagnoles ont habitude leurs enfants a prononcer, dès leur premiers pas, le nom de Dieu. »

Là-dessus, le journal en question monte sur ses grands chevaux, comme on dit, et dévide l'impayable tirade suivante:

« Les mères espagnoles, messieurs de la *Voix de la Patrie* (ou plutôt de la *Voix de votre Roi*); les mères espagnoles sont chrétiennes, mais chrétiennes parce qu'elles s'inspirent des sublims maximes de l'Évangile; elles condamnent et repoussent avec indignation une cause qui est morte dans les champs de Vergara et que la civilisation a condamnée. »

Une cause morte dans les champs de Vergara vaut son pesant d'or, après la victoire d'Estella. Et quant aux sublims maximes de l'Évangile, ce langage, dans la bouche de ces mécréants, est le plus réjouissant du monde. Il est vrai que ces mécréants prétendent enseigner au Pape ce qu'enseigne l'Évangile.

Un éclat de rire pour ces farceurs!

Dans son numéro d'hier, 14 juillet, le même journal continue ses mensonges. Parlant en effet, dans un petit coin, de ce terrible acte d'accusation contre la barbarie républicaine, formulé par le général Dorregaray, et qu'admire aujourd'hui l'Europe, la dite feuille ose bien écrire:

« On sait que dans ce document inqualifiable, le cabecilla du droit divin avoue qu'il a fait décamer les prisonniers républicains, a titre de représailles. »

Représailles de quoi?... Ce journal sait que ces exécutions n'ont vraiment pas été des représailles, mais des actes de justice commune, *Représailles de quoi*... il sait que l'on a fusillé les auteurs avérés de viols, d'assassinats et d'incendies; que le village d'Abarzuza, notamment, n'est plus qu'un monceau de cendres. Il sait, ce journal, que des adversaires même et en grand nombre rendent hommage a l'humanité et a la charité des carlistes, de leurs généraux, de leur Roi, de leur Reine.... Mais que lui importe? il faut mentir, la cause républicaine en a besoin, et ne pourrait rien sans le mensonge. Donc, faisons comme Voltaire.

La Reine des Carlistes.... Nous disons, nous, la reine d'Espagne. Mais c'est a dessein qu'ici nous avons parlé de la sorte, car le dit journal parle de la reine des carlistes, a propos de son passage dans notre ville. Or, nous tenons a le prévenir d'une chose: c'est que les plaisanteries qu'il essaye sont du plus mauvais goût, et que s'il n'a pas la pudeur de respecter une femme, une mère, une princesse dont les vertus obtiennent les hommages de quiconque n'est point sectaire plus qu'honnête homme, dont la charité envers les blessés, même républicains, vient d'éclater a Estella de façon a arracher l'admiration même a des adversaires; nous prévenons ce journal que s'il n'a pas la pudeur de respecter cette princesse, cette mère, cette femme, il se trouvera des gens de droiture et d'honneur capables de le prendre mal, et de remplir dans l'espèce le rôle de ces preux chevaliers dont on ne se moque qu'a distance. A bon entendeur, salut.

NOUVELLES DE FRANCE

NOUVELLES PARLEMENTAIRES. — Nous ne pouvons reproduire tout entier le discours prononcé par M. Lucien Brun, député de l'Ain, dans la séance du 8 du courant, a l'appui de son interpellation contre le ministerio. Mais nous tenons a en donner au moins la péroraison, qui est magnifique.

M. Lucien Brun a expliqué qu'en frappant l'Union a propos du manifeste de Mgr. le comte de Chambord, le ministerio n'a eu d'autre but que de trancher seul et administrativement une question dont la solution n'appartient qu'a l'Assemblée. M. Lucien Brun a défié le ministerio de montrer dans ce document une seule parole qui ne soit parfaitement légale; il a revendiqué pour la Chambre le droit absolu de faire un gouvernement définitif, le droit de faire la monarchie comme la République, ce qui constitue pour M. le comte de Chambord, comme pour un autre si ce n'est plus que pour un autre, le droit aussi de s'adresser au pays.

Et l'éloquent orateur a achevé dans ces termes:

« Il en sera ainsi au moins jusqu'au jour où l'Assemblée aura pris sur la question que j'indique une décision définitive. Cette question, elle ne vient pas aujourd'hui, elle se présentera un jour; car enfin, permettez-moi de le dire, sept ans, c'est bien court pour la vie d'un peuple. Il faut, pour une nation, de plus longues perspectives. Il faudra que l'Assemblée décide un jour ou l'autre si, oui ou non, après s'être proclamée constituante, elle veut donner au pays une sécurité plus longue que celle de sept ans. Ce jour-là, la question viendra; ce jour-là vous aurez a émettre un de ces votes qui pèsent non-seulement sur la vie d'un homme, mais qui pèsent sur sa posterité; ce jour-là vous écrirez et vous signerez une page de l'histoire de notre pays et de l'histoire du monde, car la France manque au monde.

clamado constituyente, ella quiera dar al país una seguridad mas larga que la de siete años. Ese día vendrá, y al presentarse la cuestión tendréis que emitir uno de esos votos que pesan no solamente sobre la vida de un hombre sino sobre su posteridad. Ese día firmareis una nueva página en la historia de nuestro país y en la historia del mundo, porque la Francia hace falta al mundo.

Comparad sin dudallos de dolor, pero no sin esperanzas, el grandor y la prosperidad pasada con los desastres y calamidades que nos han proporcionado los gobiernos de aventuras que han arruinado la patria. Vosotros, vosotros recordareis esa Monarquía francesa que fué la mas brillante de la historia de la humanidad, y el mas admirable instrumento de que Dios quiso servir para hacer brillar sobre la humanidad, la civilización cristiana.

« Vosotros recordareis los tiempos en que las naciones se disputaban nuestra alianza, y en que la Francia guardaba las provincias que conquistara. Vosotros votareis, Señores, pero antes de decidirlos pesareis la magnitud del voto que vais a emitir. Vosotros recordareis como yo digo que vuestra posteridad está compremetida, y tendréis piedad de vuestros hijos (movimientos de aprobación: Muy bien; muy bien! a la derecha).

« He aquí una cuestión que vendrá, ella no ha venido hoy; yo no la presento, pero yo me contento para concluir con preguntar al gobierno la razón en que se apoya para cerrar a la monarquía que tenía el derecho de afirmarse como le tiene, la republica, la puerta de vuestras deliberaciones; esta repuesta la espera impaciente la conciencia publica.

« Vosotros mismos, Señores, vosotros la esperais a causa de vuestra misma intranquilidad a causa del respeto que se merece la altas conveniencias a que yo hace un momento aludí: yo diré mas, a causa de la obligación que os impone vuestro mandato de hacer respetar vuestra soberanía, y yo afirmo que con la medida que ha sido tomada han ensayado de privaros violentamente de resolver una cuestión que a vosotros solos toca resolver (Muy bien; muy bien! Aplausos prolongados a la derecha).

L'Union ha sido suspendida, no solamente por sus artículos sobre el septenar, sino sobre todo y puede ser que solamente, por haber publicado el manifiesto del Sr. conde de Chambord. M. de Fourtou ha declarado con una franqueza brutal que, a causa de haberlo pedido expresamente el general de Ladmirault, este último motivo habia sido suprimido de entre los considerandos del decreto de suspension.

Al hacer esta triste revelacion, obligado por la inflexible logica de M. Lucien Brun, M. de Fourtou ha ensayado de probar con malas razones que el motivo principal de la suspension era positivamente la actitud anteriormente hostil del periódico citado.

Muy bien: pero existe en Brest un excelente periódico monarquico, l'Océan, que no habia mostrado la hostilidad de que se acusa a l'Union, y que no ha podido obtener del sub-prefecto, que lo habia consultado al prefecto y este al ministro, la autorizacion para hacer distribuir con las mismas condiciones que su periódico, un suplemento que contenia el manifiesto.

Esta pues probado que han castigado en l'Union, como la ha probado M. Lucien Brun, la publicacion del manifiesto del conde de Chambord y no otra cosa.

NOTICIAS DE ESPAÑA

De los carruages pertenecientes a la casa real se sirve en Madrid constantemente el Sr. Serrano.

Lo extraño seria que S. A. revolucionario no lo hiciera así. Despues de todo, el Sr. Serrano es tan rey constitucional como cualquiera otro; y si Amadeo de Saboya lo usó, que razou puede existir para que de ellos se sirva Serrano el de Arjonilla?

Lo que hay en España es de los Españoles, es decir de los libres, porque los que no son liberales no son Españoles, sino Turcos por ejemplo.

El Times, periódico ingles, parece, ataca el partido catolico-monarquico español.

No lo extrañamos: el periódico ingles es protestante y revolucionario; no puede logicamente apoyar la solución carlista por que nuestros principios estan en abierta oposicion con los suyos.

Ademas con el rey legitimo de España no se pueden hacer ciertos negocios.

Parece que el ministro de hacienda de la flamante republica española ha dispuesto de los valores que garantizaban contratos de prestamos celebrados entre el Tesoro español (sin cuartos) y varios banqueros de Madrid.

Se dice que aperecidos estos de lo sucedido, han pedido que se repongan las garantías.

Se afirma que el ministro, contra toda razón y justicia, se niega.

Los banqueros reclaman que se les paguen, declarando nullos los contratos por falta de cumplimiento de sus mismos.

El ministro dice que no, y los banqueros hablan de tribunales.

¿Quien me compra un lio?

Los celebres proyectos de hacienda del celeberrimo Camacho, han fracasado.

El general Serrano deplora la disgracia de su amigo ministro de hacienda; y Sagasta y compañeros si bien aprobando las gestiones de Camacho.

En algunos circulos de Madrid se habla de crisis; y esto no es extraño, no habiendo cuartos y emprestos; el gobierno tiene que abandonar el puesto a otros hombres que lo haran tan mal o peor.

Dice un refran español: «Este mal que no mejora, hermanito, no es de ahora, y nosotros decimos. No son malos estos ni los otros libres son todos peores y muchísimo peor el sistema liberal.

El estado del gobierno de la republica española revela esta sola noticia:

El miércoles 9 se cotizó en la bolsa de Madrid el p. 100 español a ONZE FRANCS VINTICINCO.

Que gran responsabilidad alcanza a los hombres que reducidos el país mas rico del mundo al estado serable en que hoy se encuentra la pobre España!

Hace tres días que no recibimos nuestro colega publicano de Madrid la Igualdad.

NOTICIAS DEL TEATRO DE LA GUERRA

Nuestros lectores encontrarán a continuación el parte oficial de la acción de Alcora. Nuestro corresponsal de Madrid se ocupaba de ella en su correspondencia de Madrid, fecha 20 del pasado y que nuestros lectores encontrarán en nuestro número 1.

Cataluña.

« Excmo. Sr. — En el día de ayer supo confidencialmente S. A. R. que la columna enemiga Montenegro, fuerte de 5,000 hombres, 400 caballos y 8 piezas de artillería, se dirigía hacia Alcora; en su vista dispuso que el coronel Cucala con 4 batallones se adelantase con objeto de observar los movimientos del enemigo, sin orden de atacar por no convenir al plan de operaciones que se tenía proyectado.

« A las 10 de la mañana, y estando oyendo misa en el pueblo de Lucena, dieron aviso las guardias avanzadas de que se oía un nutrido fuego por la parte de Alcora. Inmediatamente S. A. R. emprendió la marcha en esa dirección, acompañado del batallón de zuavos, 130 hombres del expedicionario de Valencia, y una pieza de artillería de montaña y el 5.º escuadrón de Cataluña.

« Al llegar a las alturas de San Cristóbal termino de Alcora, dos batallones se retiraban faltos de munición entre tanto que los otros dos, reforzados con el 1.º de Guías del Maestrazgo, continuaban batiéndose; en su consecuencia, dispuso S. A. R. que el batallón expedicionario de Valencia y 4 compañías de zuavos, ocupasen posiciones en el mismo punto que nos hallábamos, y despues de sostener el fuego por espacio de una hora simulasen una retirada con objeto de atraer al enemigo a posiciones mas ventajosas para nuestras fuerzas; pero comprendiéndole este, no quiso avanzar retirándose prudentemente a Alcora, efectuándolo nuestras fuerzas de donde habian salido.

« Nuestras pérdidas en esta jornada consisten en 12 muertos y 40 heridos, debiéndose contar entre estos últimos el general jefe de E. M. D. Francisco Moya, el coronel Cucala levemente, y el comandante, 2.º jefe del 2.º batallón de Guías del Maestrazgo D. Joaquín Rea, y muerto el bravo comandante del primer batallón de Guías del Maestrazgo D. N. Ferrer. — Segun dados fidedignos, las pérdidas del enemigo son de unas 400 bajas.

« Todo lo cual tengo el honor de poner en conocimiento de V. E. de orden de S. A. R. por si se digna elevarlo a S. M. el Rey (q. D. g.).

« Dios guarde a V. Exc. muchos años.

« Cuartel general de Adzaneta, a 15 de junio de 1874.

« El general jefe de E. M. G. interino.

« CAYETANO FREIXA Y PUIG.

« Excmo. Sr. ministro de la guerra. »

De nuestro corresponsal de Valencia:

El jueves, 9 del corriente, SS. AA. RR. entraron en Carrion al frente de una division compuesta de cinco batallones cuyo buen estado de organizacion y disciplina ha llamado la atencion de amigos y contrarios.

Las fuerzas reales contrastan por su moderacion con las republicanas que a su paso asolan y arruinan los pueblos.

Se nos dice, sin que garantizemos la noticia, que la importante villa de Puigcerda ha sido atacada el día 12 por las fuerzas reales al mando del general Saballs.

He aquí la explicacion de la reunion de las fuerzas reales en Santa-Coloma de Farnes que tan intranquilo trae a los republicanos.

Se nos asegura que Zavala renuncia a la toma de Estella y que piensa abandonar Navarra.

Como comprenderan nuestros lectores, esta noticia necesita confirmacion.

Días pasados las fuerzas republicanas de Bilbao hicieron una salida combinada con las de Portugalete y las Banderas.

Las fuerzas reales esperaron al enemigo, causando a las de Bilbao compuestas de miqueletes, 8 muertos y 40 heridos, obligando a los republicanos a encerrarse detras de los muros de sus fortalezas.

En los acantonamientos de Lerin, Lodosa y Tafalla, las tropas republicanas ocasionaron un conflicto la noche del 7. Parece que los soldados cumplidos se presentaron sublevados a sus respectivos coroneles exigiendo se les entregaran sus licencias absolutas.

Al día siguiente salieron de Tafalla unos mil soldados ya licenciados.

Despues de todo, esos soldados tienen razon de negarse a servir un gobierno como el de Madrid.

Los periódicos republicanos, que tanto alborotan porque nuestros amigos inutilizan las líneas ferreas y telegraficas, tan poderoso auxiliar para la guerra, serian muy amables si nos indicaran por que razon las fuerzas republicanas cortaron el 26 del mes pasado el hilo telegrafico que por Abarzuza ponía en comunicacion las Provincias Vascongadas y Navarra.

Se nos olvidaba: debian tener prisa de inutilizar el telegrafo porque fué la primera cosa que hicieron al entrar en Abarzuza.

Con añadir que inutilizaron el telegrafo antes del saqueo y del incendio, es cuanto hay que decir.

Las fuerzas reales al mando del Sr. Soriano han entrado en Sahagun (Guadalajara) y cobrado todas las contribuciones. Dichas fuerzas han sido considerablemente aumentadas; por todos los pueblos de su tránsito se le han unido gran numero de voluntarios, que deliraban de alegría al verse libres del yugo tiránico de los liberales.

Las fuerzas reales de la provincia de Valencia han entrado en Ribarrojo, pueblo de consideracion de la Huerta.

2.º parte telegrafica.

Durango día 10 a las 10-30 m.

La Diputacion de Biscaia a la de Guipuzcoa.

Son las doce de la noche, y se están desembarcando en Bermeo 27 cañones de acero del mayor alance y 200 cajones de pertrechos.

« Vous comparerez, non sans douleur sans doute, mais non sans esperance, les grandeurs et les prosperités passées avec les desastres et les calamités dont les gouvernements d'aventure ont accablé la patrie. Vous vous souviendrez de cette monarchie française qui fut le sommet radieux de l'histoire de l'humanité et le plus admirable instrument dont il ait plu à Dieu de se servir pour faire rayonner sur l'humanité la civilisation chrétienne.

« Vous vous souviendrez du temps où les nations se disputaient notre alliance et où la France gardait ses provinces conquises. Vous voterez, messieurs, et avant de vous décider, vous peserez le poids du vote que vous émettrez. Vous vous souviendrez, comme je le disais, que votre posterité est engagée et vous aurez pitié de vos enfants (Mouvement — Très-bien! très-bien! à droite.)

« Voilà une question qui viendra; elle n'est pas venue aujourd'hui. Je ne la pose pas, et je me contente, pour me résumer, de demander au gouvernement pourquoi il a cru pouvoir fermer à la monarchie, qui avait le droit de s'affirmer aussi bien que la république, la porte de vos délibérations; cette réponse, la conscience publique l'attend.

« Vous-mêmes, messieurs, vous l'attendez à cause du souci que vous devez avoir pour le respect de ces hautes convenances auxquelles je faisais allusion tout à l'heure, et pour un motif non pas plus grave, mais d'une nature différente: je veux dire à cause de l'obligation que votre mandat vous impose de faire respecter votre souveraineté; et j'affirme que par la mesure qui a été prise, on a essayé de vous enlever violemment la solution d'une question qui n'appartient qu'à vous. (Très-bien! très-bien! et applaudissements prolongés à droite.)

L'Union a été suspendue, non seulement pour ses articles sur le septennat, mais surtout, mais seulement peut-être pour avoir publié le manifeste de Mgr. le comte de Chambord. M. de Fourtou l'a avoué avec une franchise brutale, bien que, sur la demande expresse de M. le général de Ladmirault, ce dernier motif ait été, après y avoir figuré, retranché des considérants de l'arrêté de suspension.

Tout en faisant ce triste aveu, contraint et forcé d'ailleurs par la puissante logique de M. Lucien Brun, M. de Fourtou a essayé d'ergoter aussi et de prétendre que le motif principal de la suspension était positivement l'attitude antérieurement hostile de ce journal.

C'est fort bien. Mais il y a à Brest une excellente feuille monarchique, l'Océan, qui n'avait point montré l'hostilité reprochée à l'Union; et l'Océan n'a pu obtenir du sous-prefet, qui avait consulté le préfet, lequel avait consulté le ministre, l'autorisation de faire distribuer, dans les mêmes conditions que son numéro lui-même, un supplément composé du manifeste.

C'était donc bien le Manifeste qu'on frappait dans l'Union, et pas autre chose, comme l'a déclaré M. Lucien Brun.

NOUVELLES D'ESPAGNE

S. Exc. Serrano se sert journellement à Madrid des carrosses appartenant au Palais royal.

Il serait étonnant que S. A. révolutionnaire n'agit point ainsi, car en somme Serrano est roi constitutionnel autant que n'importe quel autre; et si Amédée de Savoie se servit de ces carrosses, quelle raison peut avoir de s'en priver Serrano, l'homme d'Arjonilla?

Tout ce qu'il y a en Espagne appartient aux Espagnols, disons aux libéraux; car qui n'est pas libéral n'est pas Espagnol, mais Turc, par exemple.

Le Times, journal anglais, attaque, paraît-il, le parti catholique et monarchique espagnol.

Cela ne nous surprend point: le dit journal est protestant et révolutionnaire; il ne peut logiquement appuyer la solution carliste, parce que nos principes sont en opposition absolue avec les siens.

De plus, avec le Roi d'Espagne on ne peut faire certaines jolies affaires.

Il paraît que le ministre des finances de la brillante république madrilène a disposé des valeurs que garantissaient des contrats d'emprunt passés entre le trésor espagnol (sans le sou) et divers banquiers de Madrid.

On dit que ceux-ci, s'apercevant de ce qui est arrivé, demandent à retirer leurs garanties.

On affirme que, contre toute raison et toute justice, le ministre repousse cette demande.

Les banquiers demandent à être payés, et déclarent les contrats nuls pour manque de réalisation.

Le ministre prétend que cela n'est pas, et les banquiers parlent de s'adresser aux tribunaux.

Qui veut m'acheter un paquet de titres?

Les célèbres plans financiers du très fameux M. Camacho sont détruits.

Le général Serrano déplore la mésaventure de son ami le ministre des finances, tandis que Sagasta et ses collègues approuvent le système de Camacho.

On parle de crise dans quelques cercles de Madrid, et cela n'est pas étonnant; car s'il n'y a pas d'argent ni de moyen de s'en procurer par des emprunts, le gouvernement n'a qu'à abandonner la place à d'autres hommes qui feront aussi mal ou pire.

D'après un dicton espagnol:

« Une mauvaise chose qui ne s'améliore pas, mon petit frère, cela n'est pas d'aujourd'hui. »

Et nous disons, nous: Ceux-là et les autres libéraux ne sont pas simplement mauvais; ils sont mauvais au superlatif, et le système libéral est ce qu'il y a de pire au monde.

La situation du gouvernement de Madrid est révélée par cette seule nouvelle:

Mardi, 9 courant, le 3 p. 100 se cotait à la Bourse de Madrid ONZE FRANCS VINGT-CINQ.

Quelle terrible responsabilité pour ces hommes qui ont réduit le pays le plus riche du monde à la situation misérable où se trouve aujourd'hui la pauvre Espagne!

Il y a trois jours que nous n'avons pas reçu notre confrère républicain de Madrid la Igualdad.

NOUVELLES DU THÉÂTRE DE LA GUERRE

Nos lecteurs trouveront ci-dessous le rapport officiel sur le combat d'Alcora, dont nous parlions déjà dans notre numéro du 30 juin dernier. Notre correspondant de Madrid s'en occupait dans sa lettre datée de Madrid le 20 du même mois.

Catalogne.

« Excellence, S. A. R. apprit confidentiellement que la colonne du général ennemi Montenegro, forte de 5,000 hommes, 400 chevaux et 8 pièces d'artillerie, se dirigeait vers Alcora. Aussitôt S. A. décida que le colonel Cucala allât avec quatre bataillons prendre position de manière à observer l'ennemi, mais sans l'attaquer, parce que cela ne rentrerait pas dans le plan des opérations projetées.

« Vers dix heures du matin, et pendant que S. A. R. entendait la messe dans le village de Lucena, les gardes avancées donnèrent avis qu'on entendait une fusillade nourrie du côté d'Alcora. Immédiatement S. A. R. se mit en marche dans cette direction, accompagnée du batallón des zouaves, de 130 hommes appartenant au corps expéditionnaire de Valencia, du 5.º escadron de Catalogne et d'une pièce de montagne.

« En arrivant sur les hauteurs de San Cristóbal, limite d'Alcora, nous trouvâmes que deux bataillons abandonnaient le combat, faute de munitions, pendant que les deux autres, renforcés par le 1.º des guides du Maestrazgo, continuaient à se battre. En conséquence, S. A. R. ordonna que le batallón expéditionnaire de Valencia et quatre compagnies de zouaves occupassent les positions sur lesquelles nous nous trouvions, et qu'après avoir soutenu le feu pendant une heure, ils simulassent une retraite dans le but d'attirer l'ennemi sur des positions plus avantageuses pour nos forces; mais, devant nos intentions, l'ennemi ne voulut pas s'avancer, et se retira prudemment à Alcora, pendant que nos troupes revenaient au point d'où elles étaient parties.

« Nos pertes dans cette journée sont de 12 morts et 40 blessés. Parmi les blessés, se trouvent le général chef d'état-major D. Francisco Moya, le colonel Cucala, légèrement, et le commandant en second, chef du 2.º batallón des Guides du Maestrazgo, D. Joachim Rea; parmi les morts se trouve le brave commandant du 1.º batallón des guides du Maestrazgo, D. N. Ferrer. Selon des récits dignes de foi, l'ennemi a eu 400 hommes mis hors de combat.

« Ce que j'ai l'honneur de porter à la connaissance de V. Exc. par ordre de S. A. R., afin que vous daigniez en informer S. M. le Roi (q. D. g.).

« Dieu garde de longues années V. Exc.

« Quartier général de Adzaneta, le 15 juin 1874.

« Le général, chef d'E. M. G. par intérim,

« CAYETANO FREIXA Y PUIG.

« A S. Exc. le Ministre de la Guerre. »

De notre correspondant de Valencia:

Jeudi, 9 du courant, LL. AA. RR. entrèrent à Carrion à la tête d'une division composée de cinq bataillons dont la bonne organisation et la discipline a frappé nos amis et nos adversaires.

Les forces royales usent d'une modération qui contrastent avec la conduite des troupes republicaines, lesquelles ravagent et détruisent tout sur leur passage.

On dit, sans que nous garantissons la nouvelle, que l'importante ville de Puigcerda a été attaquée le 12 par les forces royales aux ordres du général Savalls.

C'est là l'explication de la concentration des troupes royales à Santa-Coloma de Farnes, qui inquiète tant les républicains.

On assure que Zavala renonce à s'emparer d'Estella et qu'il songe à abandonner la Navarre. Nos lecteurs comprennent que cette nouvelle demande confirmation.

Ces jours passés, les forces républicaines de Bilbao ont fait une sortie de concert avec celles de Portugalete et de las Banderas. Les forces royales attendaient l'ennemi de pied ferme, et après avoir eu 8 morts et 40 blessés l'ennemi fut contraint de se réfugier au plus vite derrière les murs de ses fortresses.

Pendant la nuit du 7, dans les cantonnements de Lerin, Lodosa et Tafalla, les troupes republicaines se sont mutinées.

Il paraît que les soldats ayant fini leur temps de service se présentent en masse à leurs colonels respectifs exigeant qu'on leur remette leurs congés absolus.

Le lendemain déjà un millier de soldats licenciés sortaient de Tafalla.

Après tout, ces soldats ont raison de se refuser à servir un gouvernement comme celui de Madrid.

Les journaux républicains, qui s'indignent fort que nos amis rendent inutiles les lignes ferrees et télégraphiques, auxiliaires si puissants pour la guerre, seraient bien aimables de nous dire pour quel motif les forces républicaines coupèrent, le 26 du mois dernier, le fil télégraphique qui reliait Abarzuza aux Provinces Vascongadas et à la Navarre.

Si nous comprenons bien, ils devaient avoir intérêt à détruire le télégraphe, puisque ce fut la première chose qu'ils firent en entrant dans le village.

Et il importe beaucoup de dire qu'ils détruisirent le télégraphe avant même de saccager et d'incendier.

Les forces royales aux ordres du chef Soriano, sont entrées à Sahagun (Guadalajara) et y ont recouvré toutes les contributions. La colonne s'est de plus considérablement accrue, car dans tous les villages qu'elle a traversés de nombreux volontaires se sont réunis à elle, heureux jusqu'au délire de se voir délivrés de la tyrannie des libéraux.

Les forces royales de la province de Valencia sont entrées à Ribarrojo, localité importante de la Huerta.

Dépêche télégraphique.

Durango, 10 juillet, 10 h. 31 m.

La Diputacion de Biscaia a celle de Guipuzcoa.

Il est minuit; on débarque à Bermeo 27 canons d'acier de la plus longue portée et 200 caisses de munitions.

MAGASINS DE NOUVEAUTÉS

PRINX FINE

OYARZUN, BAILLAU ET LAMIAISON

38, rue Chegaray, 38

BAYONNE

Voici le sommaire de la dernière livraison de

LA RESTAURATION

REVUE POLITIQUE, SOCIALE ET LITTÉRAIRE

Le dernier numéro de la *Restauration* renferme les matières les plus intéressantes et les plus variées. L'Economie sociale y est représentée par un travail de M. Antonin Rondelet; la Biographie historique, par une remarquable étude de M. Xavier Roux sur Jefferson; le Roman, par les scènes dramatiques de la vie militaire en Algérie; les Sciences, par une étude savante sur le Phylloxera, de M. F. Dubouay; la Littérature, par une critique sur le Poème athée de Mme. Ackermann, par Léon Bloy; les

Beaux-Arts, la Sculpture, par Louis Enault; la Revue politique, par Léon Rabain; des Mélanges bibliographiques et littéraires complètent cette livraison, qui est précédée d'une lettre adressée à M. Encognère, propriétaire-gérant de la *Restauration*, par M. Ernest de la Rochette, député et président de la réunion des chevaliers-légers. — Voici le texte de la lettre :

« Versailles, 28 juin 1874.

« MONSIEUR,

« La réunion des chevaliers-légers a reçu avec reconnaissance la magnifique reproduction photographique du portrait de Monsieur le comte de Chambord que vous lui avez adressée.

« Elle a décidé que ce portrait, dont je vous remercie en son nom, serait placé dans la salle de ses délibérations.

« La réunion me charge, en outre, de l'abonner à la *Restauration*, recueil dont elle approuve l'esprit, le dévouement aux vraies doctrines du salut social, et qu'elle désire voir propager par ses amis politiques.

« Recevez, Monsieur, l'expression de mes sentiments de considération distinguée.

« E. DE LA ROCLETTE. »

Cette Revue paraît les 1^{er}, 10 et 20 de chaque mois, en livraisons de 32 pages in-4° à deux colonnes. — Un an, 30 fr.; 6 mois, 16 fr.; 3 mois, 9 fr. — On s'abonne à Paris, rue Jacob, 37.

L'ANGLAIS ET L'ALLEMAND

facilement appris par une méthode spéciale.

S'adresser à M. ZIMMERMANN, ancien professeur de langues au lycée de Strasbourg, rue des Remparts, 28, Bayonne.

LA MONARCHIE ET SES ADVERSAIRES

PAR

Attale DU COURNAU

SE VEND

A BAYONNE : à la Librairie Centrale, et au bureau de la VOIX DE LA PATRIE;

A PARIS : chez Lachaud, éditeur, place du Théâtre Français, 4.

PRINX : 1 Franc.

A VENDRE

DEUX CHEVAUX, l'un de cinq ans, l'autre de dix.

On peut les mettre à la selle ou à la voiture.

S'adresser pour les renseignements au bureau du journal.

LA SOLUTION ESPAGNOLE

ET

LE PARTI CARLISTE

PAR

Le Marquis d'ALEX.

ancien rédacteur de la LEGITIMIDAD, et de la FIDELIDAD de Madrid.

PRINX : édition française, 1 fr.; en Español, 3 reales.

LA VOIX DE LA PATRIE

JOURNAL FRANCO-ESPAGNOL

MONARCHIQUE ET CATHOLIQUE

Paraissant les Mardis, Jeudis et Samedis

Este periódico, redactado en francés y en español, contendra :

1° Artículos de fondo basados sobre los principios y para defensa de la causa;

2° Correspondencias regulares del teatro de la guerra de España, é sea de las Provincias Vascas, Aragon, Cataluña y Valencia;

3° Telegramas y noticias autenticas del cuartel general del Rey, aseguradas por un servicio particular;

4° Una correspondencia particular de Madrid;

5° Una correspondencia especial de Versailles que tratara de los asuntos de la Francia;

6° Un resumen analítico de los acontecimientos mas notables de la prensa estrangera.

Ce journal, rédigé en Français et en Espagnol, contiendra :

1° Des articles de fond sur les principes et la défense de la cause;

2° Des correspondances régulières du théâtre de la guerre en Espagne, soit dans les Provinces Basques, soit dans les Provinces d'Aragon, Catalogne et Valence;

3° Des télégrammes et nouvelles authentiques du quartier-général du Roi, assurés par un service particulier;

4° Une correspondance particulière de Madrid;

5° Une correspondance spéciale de Versailles pour les affaires de France;

6° Une Revue et analyse des événements et des journaux de l'Etranger.

PRECIOS DE SUSCRICION

Bayona y su departamento.....	un mes.....	2 fr. »
Id. id.	tres meses ..	6 »
En otros departamentos.....	un mes.....	2 50
Id. id.	tres meses ..	7 50
España.....	un mes.....	10 reales v ^{on} .
Id.	tres meses ..	30 id.
Estrangero y ultramar.....	id. ..	10 fr. »
Anuncios.....	la linea.....	1 real v ^{on} .

Para suscripciones y anuncios, dirigirse á la Administracion, rue Chegaray, 46, piso 1^o, Bayona; y las provincias en carta certificada incluyendo una letra sobre correo á la orden del Señor Administrador del periódico, 46, rue Chegaray, Bayona (Bajos Pirineos).

Le gérant, A. SUPOUR.

PRINX DE L'ABONNEMENT

Bayonne et département.....	un mois....	2 fr. »
Id. id.	trois mois ..	6 »
Hors du département.....	un mois....	2 50
Id. id.	trois mois ..	7 50
Espagne.....	un mois....	10 réaux.
Id.	trois mois ..	30 id.
Etranger et outremer.....	id. ..	10 fr. »
Annonces.....	la ligne	» 25

S'adresser, pour l'abonnement et les annonces, à l'Administration, 46, rue Chegaray, au 1^{er}; et pour les départements et l'étranger, envoyer un mandat sur la poste pour le montant de la souscription à l'ordre de M. l'Administrateur du journal, 46, rue Chegaray, Bayonne (Basses-Pyrénées).

BAYONNE. — Imprimerie E. LASSERRE, rue Orbe, 20.